

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beckerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeckerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeckerek, 1900.

XXIX. évfolyam. 166. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.

Félévre ———— 12 »

Negyedévre ———— 6 »

Egy hóra ———— 2 »

— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat július 21.

Kormányváltozás Romániában.

Nagybeckerek, július 21.

Egész Magyarország a legmelegebb rokonszenvvel üdvözli Carp Péter miniszteriumát, mely máttól fogva kijelöli Romániának a további nemzeti fejlődés útait s hivatalosan lesz ez utakon vezetni Romániát. Nem akarunk télet mondani a felől, vajon az az idő, mely Carp utolsó lemondásától a miniszterelnökség mostani átvételéig elmult, a kultura tekintetében haladást jelent-e vagy szünetet, jól lehet szinte kihívja az ítéletet az a csodálatos jelenség, hogy a junimisták által a kormányutódoknak gazdaságilag oly meglehetősen konszolidált állapotban átadott Romániát már egyetlen egy esztendei rossz termés oly keményen megviselte. Souverain önrendelkezési jogunk legszigoribb megóvásában ugyanis elvből nem avatkozunk más állam viszonyaiba, nem még ama hajlandóságunkra való hivatkozás mellett sem, melyet Románia iránt érzünk már azért is, mert szeretett királyunk a legszívélyesebb baráti viszonyban van a román uralkodóházzal és Románia, ami a nemzetközi politikát illeti, teljesen csatlakozott monarchiánkhoz. A magyarok rokonszenvre Carp Péter miniszteriuma iránt azokból a meggyőző próbákból fakadt, melyeket ez az államférfiu nyilvános működésének minden változata alatt magas tehetségéről, széles körű tudásáról és politikai elfogulatlanságáról adott; de fakad főleg abból a kifogástalan loyaltásból, melyet a román ligával, az állítólagos „kultur“-ligával szemben tanusított, amely loyaltás megóvta őt attól, hogy sógorához és liberális hivatali elődéhez hasonlóan, ha csak ideiglenesen is, ama liga veszekedő prokuristájává alacsonyítsa le magát. A liga vezeterei, kik közül sokan a félrevezetett nemzeti ambició árusításának köszönik csak befolyásukat és drága életüket csak a befolyt adományok el nem

számolásából tartják fenn, ezek a vezérek rendezték, természetesen csak elméletben, a legelvetemedettebb merényleteket Magyarország állami integritása ellen és zsoldosokat béreltek az európai nemzetközi sajtóban, kiknek az volt a kötelességük, hogy Magyarországot a nemzetiségivel, főképen azonban a román nemzetiséggel való önkényes, igazságtalan bánás miatt megindító gyászénekekben megrágmazzák. Carp Péter ennek a szemérmetlen üzemnek soha sem nyújtotta a legcsekélyebb kedvezést sem, helyes méltatásában a nagy értékek, mely Romániára nézve a szomszéd monarchiához való zavartalan vonatkozásokban van.

Epen ezért üdvözljük most annál szívesebben a Carp miniszteriumot, mert e liga magyarországi ágenseinek és szenzálijainak jó hosszu időre hiányzik minden kilátásuk külföldről eredő megbízásra és mert a megbízás elmaradásával ama zavarodás, melyet szűkebb honfitársaik inséges fejében még előidézni képesek, kell hogy gyors véget érjen. Annál gyorsabban és annál biztosabban fognak aztán a magyarországi románok arra a reájuk nézve egyedül üdvös utra lépni, mely elvezeti őket oda, hogy megszabadulva a bünös csábítgatásoktól és fantazmagóriáktól, bensőleg csatlakoznak a magyar állameszméhez és a nélkül, hogy azokra a neveléses közzahirekre hallgatnának, melyek azt akarják velük elhitetni, hogy velük külön paktum lehetséges, — feltétlenül belépnek Magyarország parlamentjébe.

Akkor, de csakis akkor, abban a nem csalóka reményben élhetnek, hogy Széll Kálmán, aki jelmondását a jog-, törvény- és igazságról az állam minden polgára számára hirdette, az ő panaszait is meghallgatja s a mennyiben jogosak és alaposak, megszerzi nekik az igazságos segítséget.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap reggeli 5 $\frac{1}{2}$ órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$ óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Augusztus 4. Gutenberg-ünnepély.

Augusztus 27. Közigazgatási bizottság.

— Személyi hir. Dr. Papp Géza, a béga-szentgyörgyi kerület országyűlési képviselője tegnap Nagybeckereken tartózkodott.

— A villammű juniusban. Beck Gyula, a városi villamművek vezetője, a napokban adta be jelentését a tanácshoz a junius havában elért üzleti eredményről. A jelentés a mult évi hasonló időszakban elért 1078 korona veszteséggel szemben az idén 413 korona nyereséget tüntetvén föl, a jelentés örvendetes tudomásul szolgált.

— A jövő évi költségvetés. Már jeleztük, hogy a városi főszámvívó elkészült a város jövő évi költségvetésével, amely keresztül is ment a városi tanács bíráló kritikáján. A tanács elfogadta a költségvetést s tekintettel az iskolák jövő költségvetésére, nem a szeptemberi rendes, hanem egy előbb tartandó rendkívüli közgyűlésen fogja tárgyalni. Az összes kiadások 492 924 kor. 10 fillérben, a bevételek 257 101 kor. 72 fillér, ben vannak megállapítva, e szerint a pótdadó által fedezendő hiány 235 822 kor. 38 fillér, amely összeg a város lakossága által fizetett 395 809 kor. 64 fill. egyenes állami adó arányában 67% hozzájárulással lesz fizetendő. Ez az 1898-iki adókulcsához viszonyítva 11% javulást tüntet föl az adózó közönség javára.

— Uj állattenyésztési felügyelő. A földmiveltügyi miniszter Bagáry Kálmánt, a Szina-uraldom volt ispánját, Csongrád-, Csanád és Torontálmege területére állattenyésztési felügyelővé nevezte ki.

— Névmagyarosítás. Kiskoru Fein Majer nagyszentmiklósi illetőségű, ugyanottani lakos vezetéknevének Füredire kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Nagybeckereki krónika.

— A Torontál eredeti tárcája. —

Kinek a szeme vajmi ritkán
Függött még eddig verseken,
A jelen heti krónikámat
Ezennel neki szentelem,
Mert ugy tudom, alig volt eddig
Ki rajta meg is ütközött,
Hogy ott csücsül a kasszatündér
Likörös üvegek között,
Anizett, chatreuse, rum között.

A renyhe Ganiméd seregnek
Büszkén parancsot osztogat
Klasszifikálva pároával
A fehér kocka cukrokat.
S a míg az óra mutatója
Sietve fut körös-körül,
A kasszatündér fenn a trónon
Kávéskanalakat törül,
Kávéskanalakat törül.

Magasra süttöt frizurája
Valóban megható dolog,
És ő míg el nem jön a hajnal
Csak mosolyog, csak mosolyog;
Ossat elröptül, és este nyolcig
Tán aluszik is valahol,
Mert olyan ám a kasszatündér

Miként az éjjeli bagoly,
Vörösszemű uhu bagoly.

A hogy leirtam most a rendet,
Minden kasszirnö így dudál,
De réges-régi szent igazság:
Kivétel nélkül nincs szabály,
A legkevésbbé van minálunk,
És hogy ez nem malicia,
Tanum lehet száz aranyifju
Meg a magas policia,
Az ám, a nagy policia.

Mert réges-rég egy magas hegyről,
A szép Olimpusról talán,
Leszállt egy-másik öreg isten
Az isteneknek alkonyán,
S ha megtehette ezt a Hébe,
Ki ütközött meg a csodán,
Mikor leszáll a trónusáról
A beckereki kassa-lány,
És fut a földiek után.

Beszédbe áll az emberekkel,
Mint hajdanán az istenek;
(Magukra hagyva, busan nézik
Az anizettes üvegek.)
Es mond mézédés, „drága“ szókat,
Bájosan süttve le szemét:
Fizessen ah, egy kapucinert,
Vagy nem bánom egy feketét,
S forgatja egyre a szemét.

Mert a szemeknek forgatása,
Jól tudja minden náció,
Hogy nagy tanulmány, sok gyakorlat,
Külön kvalifikáció.
S a vége, az már nem is tréfa,
Mert mindegyikre rá talál
A kasszatündér gyötrő réme:
A Weiserschán meg a spítál,
Az ám, a központi spítál.

Es forró nyári éjszakákon,
Leginkább csak éjfélt után
A bagoly nagysám vissza vágyik
A snapszos üvegek után,
Ha zenezót hoz a kósza szellő
Elgyötrött szive megremeg,
Mert odakünn hej más az élet
Es mások ám az üvegek,
Attól lesz igazán beteg.

De majd ha eljő a jövendő
S a hosszu kúra véget ér,
Bandérium fogadja őket,
A kasszatündér visszatér,
S Komáromtól Abbáziáig
Lesz óráj ünnepeltetés,
Mert bizonyos, hogy nem hiányzik
A szónoklat s az üdvölvés,
Az ám, parádés üdvölvés.

Bob.

A hivatalos melléklet 156. számával.

— Az utolsó trubadur. Az ötvenes és hatvanas években sokan ismerték az országban Nyizsnyai Gusztávot, az utolsó magyar lantost, ki gitárral a hóna alatt bejárta a nemesi kuriákat, amelyekben akkormélységes szomorúság uralkodott és saját szerzeményű dalaival vigasztalást, enyhületet nyújtott a szomorú idők szomorú embereinek. Lejárt Torontálba is, népdalai pedig, melyeknek egy jórésze ma is közszájon forog, valóságos gyöngyei a magyar zene-költészetnek. Műdarabjai közül „A mohácsi koldus” szinte páratlan remek. Ennek az elhalt nagynevű lantosnak emlékét akarják most megörökíteni a hődmező vásárhelyiek azzal, hogy emléket állítanak sírja fölé. A mozgalmat a „Vásárhely és Vidéke” szerkesztősége indította meg. Ez irányban már évekként elzúltak, a amennyiben a nemes célra sikerült a lapnak mintegy 1000 koronát összehozni közadakozásból. A siremléket a szerkesztőség még ez év folyamán fölállíttatja a halottak napján ünnepélyesen leleplezti.

— Az aradvárosi felső kereskedelmi iskolával kapcsolatos internátusban az évi el-látási díj 700 korona. Az érdeklődő szülőknek részletesebb tájékoztatással szívesen szolgál az igazgatóság.

— A Mayering-intézet. A Verseczen fenn-álló Mayering-féle leánynevelő- és tanintézetnek a tanév végével kiadott értesítőjében az igazgató-tulajdonos a lefolyt 1899/1900. tanévről — mely Verseczen való működésének egyszerűsége miatt — számol be. Ezen értesítő tanuskodik róla, hogy az intézet növendékeinek száma ez évben is szaporodott és intézője azon reménynek ad kifejezést, hogy a második évtizedben még nagyobb sikert fog elérni. A tanév főbb mozzanatainak felsorolása után egy a polgári, mint az elemi osztályokban végzett tananyag közlötik, végre az intézetben levő internátus adatait közli. Az utolsó tanévben összesen 80 tanuló iratott be, kik közül 23-an voltak vidékiek. Ezen jó hírnévnek örvendő négy elemi és négy polgári osztály leánynevelő- és tanintézet kitűnően vezetett benakással bír, hova gyermekek jóléteért aggodó szülők gyermekeiket bizalommal és előszeretettel adják. Egy benakó növendék ellátási és tandíjja egy egész tanévre 580 korona, zongora oktatásért évenként 120 korona fizetendő.

— Állattulajdonosoknak. A nyári időszakban a háziállatok közt különösen sertések, juhok, baromfiaknál gyakrabban mint bármelyik évszakban időszerű járványos betegségek lépnek fel. Igen ajánlatos tehát ezek ellen idejében alkalmas präservatív szereket alkalmazni, mint a minőknek a Kwizda-féle marha táppor, Kwizda-féle sertéspar, Kwizda-féle baromfi, Kwizda-féle hashajtószert juhoknak évek óta beváltak. — Mint hatásos fertőtlenítőszert istállók számára igen ajánlatos a Kwizda Ferenc János cég által Korneuburgban forgalomba hozott kreolin (javított kreolin).

Sztrájkolnak a katonák.

Motto: Télen nagyon hideg van,
Nyáron nagyon meleg van,
Soha sincsen jó idő
Mindig esik az eső.

Merje még valaki azt mondani, hogy az idej uborkaszézon szenzációtlanságban szenved.

A katonák sztrájkolnak. Nem a mi katonáink, hanem a burverte angol hadseregé ágálnak a diszciplína ellen.

A csokoládén hizott angol-hadfiakról szóló hír a következő:

„Olyan sztrájkról van szó, amely miben sem különbözik a munkások mozgalmaival. Az aldershoti angol táborban a katonák lerakták a fegyvert, mert a sipkájuk nem védte meg őket a nap melege elől. A sztrájkolók küldött-séget menesztettek a parancsnokhoz, elmondták neki, hogy mi a követelésük és parancsnok — nem tehetett egyebet — széles karimájú kalapokat rendelt a katonáknak. A katonák sztrájkja győzelemmel végződött. A mozgalom vezetőit nem érte semmi büntetés.”

Ez azonban csak rövid foglalatja annak a mindenesetre új mozgalomnak, mely az első katonai sztrájk keretében lefolyt.

Meg vagyok győződve, hogy az egész világ érdeklődéssel és kíváncsisággal várja ennek az új módi sztrájkjának a részleteit, azért sietek saját értesüléseim alapján az aldershoti katonai sztrájk részleteiről és következményeiről beszámolni.

A sztrájk minden érdekesebb momentum nélkül folyt le. Azzal kezdődött, hogy este 9 órakor a „capfenstreich” helyett a kürtös a „Marseillet” fujta el. Mikor a parancsnok a szokatlan hangokra a kaszárnyába sietett, már ott állt és részben hevert az egész ezred a kaszárnya udvarán.

A szokásos „Ge-e-vehr h'raus!” kiáltás helyett a parancsnokot a fegyveres poszt ezzel a kiáltással üdvözölte:

— Le a vagonos osztálylyal!

A katonák erre rögtön sorakoztak, aztán körülvették a parancsnokot, aki a szép fogadtatástól láthatólag meg volt indulva.

Eközben a sztrájkoló katonák kibontották az ezred új zászlaját, melyen a következő jelmondat diszelgett:

Eljen az új divat!

Széles karimájú bur kalapot kérünk, 8 órai szolgálat, 8 órai szórakozás, 8 órai alvás!!!

A három 8-as láttára a parancsnok kijelentette, hogy majdnem vannak és felszólította a felvevőt, hogy jelentse be az ultimót.

Az egyik katona elő is adta az ultimátumot, aminek az lett a következménye, hogy a katonák megnyerték a pártit, a parancsnok pedig azzal fizetett, hogy rögtön kiosztotta a széles karimájú kalapokat. Ugy tudjuk, hogy az aldershoti katonák a becskeréki fiatalágtól irigylték el a divatos bur-kalapokat.

Az aldershoti katonai sztrájk sikere után egyébként még a következő jelenetek várhatók az angol katonaságnál.

Télen.

(A kaszárnya előtt térdig érő hó van. A zászlóalj indulásra készen áll.)

A parancsnok (Vezényel): Batallion!

— Ma-ars! (A katonák nem mozdulnak.)

A parancsnok (Meglépetve ordít): Hund's kerl! Noh, a'mol, ma-ars!

Egy katona (Kilép a sorból): So'se erőkődjön öreg. Ilyen időben nem megyünk.

A parancsnok (Közel van a gutaütéshez): Lázadó betyárok! Hát a szubordináció kutya?

Egy katona (Flegmával): A szubordináció nem kutya, de a hó se kutya. Nem megyünk, oszt punktum.

A parancsnok: Hát mit akartok? (A fogait vicsorgatja.) Kedves fiaim, szóljatok.

Egy katona: Hozasson kocsit, akkor megyünk.

Másik katona: En csak szánkón megyek.

Harmadik katona: En sehogy sem megyek, mert nincs lábzsákom.

A parancsnok: Hát mért nem tetszett mindjárt szólni. Ezen segíthetünk.

(Kocsikat, szánokat és lábzsákokat hozat, mire az ezred elindul.)

Nyáron.

(Egy zászlóalj masirozik az országúton 29° meleg van.)

Egy katona (Kilép az első sorból Klát): Batallion! — Ha alt! (Az ezred megáll. A parancsnok visszalovagol.)

A parancsnok: Ki mondta, hogy állj? Micsoda szemtelenség. Előre! Indulj!

Egy katona: Ne vicceljen! Elég volt. Nem látja, hogy izzadok?

A parancsnok: Gazember, te is sztrájkolsz? Lelövetlek mint egy kutyát.

Egy katona: Hallja, ha gorombáskodik, itt hagyom. Csináltasson inkább fagyaltot.

A hadsereg (Ordít): Igen. Fagyaltot kérünk!

Egy katona (A parancsnokhoz: Hát öreg, beszéljünk komolyan. Milyen fagyalt van?)

A parancsnok: Hja, csak ez a baj? Hát van krem ássan vanília, tutti-frutti, mogyoró.

Egy katona: Disznóság. Mindig ugyanaz. Hát adjon vaniliát.

Egy másik: Nekem tutti-fruttit.

Egy harmadik: Mogyorót, de sokat. (Öt perc múlva az egész ezred vigan fagy-laltozik, aztán elindul.)

Őszkor.

A parancsnok (Okulva az eddigi példákön): Uraim! Tekintettel arra, hogy egy kicsit esik, ime, vegyék át az esernyőket.

Egy katona: Az a kérdés, hogy gracioza e, vagy nem?

A parancsnok: Szogálatjára.

Egy katona: Ez már beszéd. Mehetünk.

Egy másik: Fenéket! Hát a kalocsnik hol vannak?

A parancsnok Ezer bocsánat, majd elfelejtettem.

(Kiosztja a kalocsnikat, az ezred elindul.)

Tavaszzsal.

A parancsnok: (Virágokat oszt ki a katonák között) Uraim, ne vegyék rossz néven, csak egy kis sétára megyünk.

Egy katona: No nem bánom, ugyis szép idő van. De aztán lesz e lawn tennis?

A parancsnok: Hozyne kérem. Lesz okvetlen. (Az ezred elindul.)

Én.

Nyilttér.?)

Mint hogy a tavasz előrehaladásával osecsemőt, gyermeket és felnőttet egyaránt fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

MOHAI

ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olosó, igen kellemes és tisztá ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetszerként szerepel, másrészt, mert dús szénsavtartalmánál fogva, specifus óvszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífoid-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos bélbántalmak ellen, míg szoptatója e víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és bőséges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellemesen hatván be szénsavánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, hűgahajtó és a szomat oszillipító hatásánál fogva.

— Kedvelt borviz. —

A mohai Ágnes-forrás
kezelősége.

426-24.12

Főraktár:

Édeskuty L.

os. és kir. udvari szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerárban,
fűszerkereskedésben és vendéglőben.



Rohitsch
Sauerbrunn
GYÓGYFÜRDŐ.

Elismert gyógyhely
gyomor-, máj- és
vesebajokban,
czukor-betegség,
epekö, torok- és
gégheurubántal-
makban szenved-
ők számára.

Prospectusokkal szolgál az igazgatóság.
Déli vasutállomás: Pöltschach.
GYÖNYÖRÜ NYÁRI
TARTÓZKODÁSI HELY.

459-10.8

*) Az e rovat alatt külföldről nem vállal felelősséget a szerk.

MENYASSZONYI SELYEM-RUHA 10 frt 50 krtól

feljebb! — 14 méter — póstabér és vámmentesen szállítva
Minták kiválasztásra, nemkülönben fekete, fehér és színes »Henne-
berg-selyem« blousok és ruhákra alkalmas, 45 krtól 14 forint
65 krig méterenként.

Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik!
Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.
Ca. és kir. udvari szállító. (14/V-1)

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Ervényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
 Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
 Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
 Alibunárról: este 8 óra 34 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
 Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
 Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
 Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 óra 30 p.
 Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarról:
 Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

A piaristák nagygyűlése

Budapest, július 21. (A „Torontál”, ered. táv.) Tegnap vette kezdetét a magyarországi piaristák nagygyűlése. A nagygyűlésen az összes házfőnökök s minden rendházból 2—2 tag vesz részt. Ma folytatták a tanácskozásokat, amelyek során Magyar Gábor rendfőnök elmondta beszámolóját a lefolyt iskolai évről.

Az orleánsi herceg Kinában.

Budapest, július 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Párisból jelentik: Henrik orleánsi herceg levélben kérte az elnököt, hogy ossza be a kínai expedícióhoz polgári minőségben. Kérése kedvezőleg intéztetett el.

A malária Olaszországban.

Budapest, július 21. A „Torontál” ered. távirata.) Velecebből jelentik: Tudvalevő, hogy a malária különösen az olasz vasutasok körében szedi nagy számmal áldozatait. Az olasz vasuti társaságok most egyesülve akarnak védekezni e veszedelemes járvány ellen. A malária-betegek vérének a milánói és cremonai kórházakban górcsövi vizsgálat alá vetik, a láz különféle stádiumában. Azonkívül az ország több vidékén állítanak fel intézeteket, amelyek a malária gyógyításával és tanulmányozásával fognak foglalkozni. Az intézők körök nagy reménnyel néznek az ősz elébe, a mikor a gyilkos láz legjobban pusztít, erősen bizva az óvintézkedések sikerében.

A kínai vérfürdő

Budapest, július 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Londonból jelentik, hogy a csifui amerikai követnek Washingtonba érkezett távirata szerint a shantung kormányzó hiteles megerősítést kapott arról, hogy Pekingben a követek élnek.

Budapest, július 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tiencsinből jelentik, hogy a nemzetközi csapatok megkerítették Nich tábornok és az alkirálynak másfél millió taelt tartalmazó pénztárát.

Budapest, július 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Shanghaiból sürgönyzik, hogy Lihung-Csang a következő feltételekkel

ment Pekingbe: A kormány azonnal kiengesztelő magatartást tanúsítson; a boxereket verjék le; végül, hogy őt magát ne vonják felelősségre a tárgyalások sikertelensége esetén.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. július 21.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.00	7.20	80	0.—
Tiszavidéki	76	7.10	7.35	80	7.60	7.70
Pestvidéki	76	6.90	7.10	80	7.30	7.50
Bácskai	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—

Reze	uj	elsőrendű	70—72	6.45	6.65
Árpa	”	másodrendű	—	6.25	6.40
”	”	takarmány	60—62	5.90	6.10
”	”	égetni való	62—64	5.60	5.80
”	”	sőrfőzésre való	64—66	0.—	0.—
Zab	”	—	39—41	5.35	5.45
Tengeri	ó	bánsági	—	5.60	5.85
”	”	másnemű	—	0.—	0.—

Határidő-üzlet

Budapest, július 21. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő, kínálat mellett gyöngye vételkedv. Az árak ennek dacára szilárdak maradtak. Szállított 118.000 mm. buza. Kötetett:

Buza októberre	7.43—7.50
Rozs	6.64—6.65
Zab	5.18—5.19
Tengeri júliusra	5.84—5.85
” októberre	4.79—4.80
Repece augusztusra	13.20—13.25

Hirdetések.

Magy. kir. államvasutak.

(Legolcsóbb utazás Rohitsch fürdőhelyre.)

Az utazó közönség figyelmeztetik, hogy Budapestről Rohitschra legolcsóbb Zágráb—Krapinán át lehet utazni, mely utirányon át Budapest keleti pályaudvar állomásáról Krapinára és vissza, 60 napig érvényes menettérítijegyek adatnak ki következő árakon:

Gyorsvonattal: I. oszt. 44 kor. 40 fill, II. oszt. 32 kor. 80 fill.;
 személyvonattal: I. oszt. 38 kor., II. oszt. 28 kor., III. oszt. 19 kor.

Rohitsch fürdőbe való utazásra azonkívül Budapest, Dombóvár, Zágráb, Krapina, Póltschach, Pragerhof, Kanizsa, Székesfehérvár, Budapestet át szülő körutazási jegyek állíthatók össze, melyek árai az I. oszt. ban 47 márka 10 fillér; a II. oszt. ban 33 márka 30 fillér és a III. oszt. ban 20 márka és melyek 45 napig is a gyorsvonatokon is érvényesek.

A fentemlített menettérítijegy Budapest-keleti pályaudvar állomáson és az I. és II. sz. városi menetjegy irodákban (Hungária szálloda) ill. Vigadó tér 1. sz. a. a körutazási jegyek pedig ugyancsak említett városi menetjegy irodákban kaphatók.

Különösen kiemeltetik, hogy Zágrábon át a legkényelmesebb vonat csatlakozás is áll fenn, amennyiben a Budapestről 7 óra 15 perckor reggel induló gyorsvonat használata esetén az utas ugyanazon napon 6 óra 21 perckor este érkezik Krapinára illetve, ha 4 óra 35 perckor reggel indul Krapináról, akkor 8 óra 35 perckor este érkezik Budapestre, úgy hogy Zágrábon meghálalni nem kell.

Krapináról Rohitschra vagy vissza, egy négyülékes kocsi, mely a krapinai állomás főnökénél is megrendelhető, 6 frtba kerül.

Budapest, 1900. évi július hó 6 án.

Az igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Magy. kir. államvasutak.

(Legolcsóbb utazás Bécs és Fiume között vagy viszont Budapestén át)

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint az Abbaziába, Lusipiccoló és Cirkvenica üdülőhelyekre, továbbá a dalmát partvidékre, valamint Olaszországba való utazások megkönnyebbítése céljából Bécsből Fiuméba és viszont Budapestén át igen mérsékelt áru menetjegyek és pedig: az I. osztályban 36.70, a II. osztályban 24.40 és III. osztályban 11.80 koronáért adatnak ki. Ugyanezen árakon Bécs—Zágráb és Károlyváros között is adatnak ki közvetlen menetjegyek Budapestén át.

Ezen menetjegyek, melyekből, az I. és II. osztályiak a gyorsvonatok használatára is jogosítanak, 8 napig érvényesek és azokkal ezen időtartamon belül az utazás Budapestén láttaozás mellett megszakítható.

Együttal felemlítettik, hogy Bécs és Budapest valamint Budapest és Fiume között háló és étkező kocsik közlekednek, továbbá, hogy Fiuméből a dalmát vidékre a közlekedést a magyarhorvát hajózási társaság kényelmes hajói Fiuméből Velenczébe és Anconába pedig az Impresa—Fiume—Venezia legnagyobb kényelemmel berendezett termes gőzhajói igen olcsó viteldijak mellett közvetítik.

Bővebb felvilágosítás Budapestén a városi menetjegyirodában (Hungária szálloda) és Cook Tamás utazási irodájában (Nemzeti szálloda) nyerhető, továbbá Nagel és Wortmann cég utazási irodájában Abbaziában és Bécsben, valamint a Cook Tamás féle, Schenker és társa utazási irodájában Berlinben és Antonió Paolinál Velenczében nyerhető.

Budapestén, 1900. évi július hó 15-én.

Az igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

27190. F/IV. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. § értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teherárúraktáiraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Debreczen	állomáson	1900. július hó 23 án.
Kolozsvár	”	23 án.
Csaba	”	23 án.
Budapest Józsefv.	”	24 án.
Kecskemét	”	24 án.
Eszék	”	24-én.
Szabadka	”	25 án.
Zágráb	”	25-én.
Pápa	”	25-én.
Budapest ny. p. u.	”	26 án.
Arad	”	26 án.
Nagyvárad	”	26-án.
Szatmár	”	30 án.
Miskolcz göm. p. u.	”	30-án.
Pozsony	”	30-án.
Győr	”	31-én.
Veszprém	”	31-én.

Budapest, 1900. évi július 1-én.

Az igazgatóság.

* * * A női szépség * * *

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a

Margit Crème,

mely vegyítiszta, sem higányt, sem ólmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan és zsírintes.

~ Törvényesen védve. ~

Ezen világhírű arczenőcs pár nap alatt eltávolít szepit, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot fehérré, simává és üdév varázsolja.

Legkitűnőbb óvszer a nap és szél befolyása ellen.

Ára: kis tégely 50 kr., nagy tégely 1 frt, Margit hölgygöngy 60 kr., Margit szappan 35 kr., Margit fogpép (Zahnpasta) 50 kr., Margit arcviz 50 kr. Számtalan elismerő és köszönő levél!

Utazatóktól óvakodjunk!

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beklüldése után küldi a készítő:

Földes Kelemen, gyógyszerész, Arad.

Kapható minden gyógyszerárban, drogua-üzletben és illatszerekkereskedésben.

Főraktár:

Kellner József gyógyszerésznél Nagybecskereken.

339-a—5.4

Hirdetések

felvételnek

e lap kladóhivatalában.

5087. tkvi szám 1900.

669-1.1

Árverési hirdmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Kokits János nagybecskereki lakos végrehajthatónak Borits István és neje szül. Petry Éva nagybecskereki lakosok végrehajtást szenvedő elleni 80 kor. tőkekövetelés és jár. irán i végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő N.-Becskek község 3472. számú telekjegyzőkönyvben 1675, 1676. hrsz. alatt felvett 1005. ö. i. sz. ház 280 □ öl beltelekkel 3604 kor. na kikiáltási árban 1900. évi augusztus hó 16-ik napjának d. e. 10 órájára ezen kir. törvényszék tkvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10% át, vagyis 360 kor. 40 fill. készpénzben vagy az 1881. LX. t.c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §. ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s a helybeli városi tanácsnál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. trvszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1900. évi május hó 16-ik napján. Dr. Selymessy, kir. tvszéki bíró.

15647/II. szám.

Magy. kir. államvasutak Üzletvezetőség Kolozsvárt.

Pályázati hirdmény.

A magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége vonalán felállítandó 8 drb. Froitzheim féle központi hajtóművel, előre és hátra működő csengettyűvel, vasállványokkal és vezetői vasoszlopokkal ellátott vonóorompó készü lékek szállítására és a helyszínen leendő felállítására nyilvános ajánlati tárgyalás hirdetik.

A szoban forgó sorompók tervei, valamint a részletes versenyzési feltételek a nevezett üzletvezetőség építési és pályafentartási osztályában Kolozsvár (Emke palota II. emelet) megtekinthetők.

A sorompók azok szállításának átengedése napjától számítandó 3 hó alatt teljesen jó és üzemképes állapotban adandók át.

Az ajánlatok jogérvényes alakban bélyegzeten és lepecsételve „Ajánlat a kolozsvári üzletvezetőség vonalán felállítandó Froitzheim féle sorompókra 15647. számhoz“ felirással ellátva 1900. évi július hó 25-ik napján déli 12 óráig titkárságunkhoz beküldendők vagy ott átnyújtandók.

Bánatpénzül az ajánlati ár 10%-a készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas érték papirokban f. é. július 24-ik napján déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtő pénztárába letendő.

Az ajánlatban, melyben a bánatpénz megtörtént letétele megemlítendő, kitéendő az is, hogy pályázó beleegyezik, miszerint kereseti összegéből a magy. kir. államvasutak nem nyugdíjképes alkalmazottai részére létesített segély alap javára 1/10% (azaz minden 100 kor. után 10 fill.) az érdembe hozott keresetének kifizetésekor levonható.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőben érkeznek, vagy táviratilag tételnek, végre oly ajánlatok, melyek lényeges részében javítások, vagy vakarások fordulnak elő és melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tételtek, figyelembe vételre egyáltalán nem számíthatnak.

Alulirt üzletvezetőség fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az árak és feltételekre, szabadon választ-hasson.

Kolozsvár, 1900. július hó.

Az üzletvezetőség.

(Utánnymat nem díjaztatik.)

Két lakás

ujonnan épített házamban, a német- és aradáci-utcák sarkán; az egyik 4 szoba konyha, üveges folyosóból, a másik 3 szoba, konyha és üveges folyosóból áll. Mindenik lakáshoz a szükséges mellékhelyiségek, mint: éléskamra, pince, padlás, fűszin hozzáfértenek.

Továbbá egy

üzlethelyiség

első novemberre kiadó.

667-1.1

Weiterschan J., fűszerkereskedő.

fűszerkereskedő.

1129. szám. 1900.

670-3.1

Arlejtési hirdmény.

A Farkasd községben szükséges előfogatni szolgálmány 1901. évi január hó 1-től 1902. évi december hó 31-ig terjedő két évre leendő biztosítása céljából a szóbeli árlejtés Farkasd községi házában 1900. évi augusztus hó 9-én délelőtt 10 órára kitűzetik, melyet versenyezni szándékozók ezennel meghívattak.

Vállalkozó tartozik állandóan három rendes fogatot és ezenkívül netáni tűz vagy más veszély elhárítására július, augusztus és szeptember hónapokban még külön három tartalékos kocsit készletben tartani.

A kikiáltási ár évi 2000 korona, melynek 10%-ka bánatpénz fejében az árlejtés megkezdése előtt leteendő.

A többi feltételek a község jegyzői irodájában tudhatók meg.

Kelt Farkasdon, 1900. évi július hó 18-án.

Az előjáróság.

Kiadó lakások.

Egy nagy utcai lakás, mely áll: 4 szobából, konyha, kamara, zárt folyosó és a szükséges mellékhelyiségekből, azonnal kiadó melenczei-utca 445.

A Gizella-rakpart 462. sz. alatt kiadó egy 3 utcai és 1 udvari szobából álló lakás zárt folyosóval és a szükséges mellékhelyiségekkel augusztus hó 1-ére.

Bővebbet

Benkovich Mihály, gyógyszerész.

646 3.8

Meghívó.

A „Nagybecskereki Kerekpár Egylet“ ez évi rendes és tisztújító

közgyűlését

július hó 28-án d. u. 4 órakor tartja meg a kaszinó helyiségében, melyre a tagok tisztelettel meghívattak.

Nagy-Becskekereken, 1900. július hó 20-án.

Bakalovich Pláto, Keresztes Aladár, titkár. elnök.

Tárgysorozat:

- 1. Választmányi jelentés a lefolyt évről.
2. Számvizsgáló bizottság jelentése s a folyó évi költségvetés megállapítása.
3. Elnök, alelnök, titkár, pénztárnok, főkapitány, kapitány és háznagy, 6 választmány és 2 póttag megválasztása.
4. Egy 2 tagból álló számvizsgáló bizottság választása.
5. A választmány vagy az egyleti tagok esetleges indítványainak tárgyalása. 672-3.1

Egy jó karban levő

Zongora

eladó. 672-3.1

Czím: Hirtenstein irodájában megtudható.

Gizella-rakpart, a Kurländer féle teleppel szemben.

Csak rövid ideig látható.

Uj! Nem kell összetéveszteni hasonló látványosságokkal. Uj! Nagy-Becskekereken előzár látható az ujonnan épült nagy sátorban.

Nagy állatani és természettörténelmi kiállítás, összekötve a mindenütt nagy érdeklődést keltett modern mesterek képiállításával.

Egészen új:

A bur háboru,

azután a természet csudája: elő macska hat lábbal,

továbbá más csudaállatok, mint:

kacsák, libák, tyukok, galambok, valamennyi négy lábbal.

Elegáns berendezésű cöllövő szalon, páratlan a maga nemében. Velencei léghinta a n. é. közönség rendelkezésére áll.

Sűrű látogatást kérve és romélve kiváló tisztelettel.

668-1.1

A tulajdonos.



ION DIEN

Csak ezzel a törvénysz. bej. védőjegyvel valódi.

LONDON, Chief Office S. W. 48 Brixton Road.

Főraktárak: Burmann, Angol India, Agenc. Zágráb, Algier, Amsterdam, H. Sanders, Rokin 8, Basel, Szt. János gyógytár, W. Kratz, Belgrad, Nikola A. Delini, gyógtár Mihály fejedelemhez, Központi raktár Szerbia részére.

Berlin, C. Botogna, Bruxelles, Pharmacie Ch. Delacroix & Co. Budapest, Török J., Dr. Egger L. és J. Cárna, Rh., Noris, Debrecen, Eich, Luxemburg, Schmidt P., Gyógyv.

THIERRY A.

mell- és gyomor-balzsamát

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható zöld, a törvényszéknél bejegyzett „apáca“-védőjeggyel van ellátva. Főművelés az ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít. Egy próbáveg bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

Thierry A. centifoliakenőcse

(csodakenőcsnek nevezik)

utolérhetetlen szívó erejű és gyógyítóhatású. Operációkat a legtöbb esetben fölsőlegessé teszi. E kenőcsrel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszut, utabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítóhatású mindenféle seb gyuladásánál. Próbátétele bérmentve 1 kor. 80 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

Óvakodjanak utazatóktól és kerüljék az értéktelen, úgynevezett házi kenőcsöket s más efféleket. Cim: A. Thierry, gyógyszerész és gyár a Védőangyalhoz, Pregrada, Pragerhof felé, a Déli vasut mentén.

Prospektus ingyen és bérmentve.

E szerek sohasem romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utáztatát a törvény üldösi. 57474

Issigeac, Dordogne, Kopenhaga, & fabrikon farma. Milánó, A. Bertolini, Malmö, Sverige, Apot. Lejonet.

Nantes, Pharmacie C. Fredet, Nápoly, Palermo.

Páris, Pharmacie française, 1 & 3, Place de la République, Pharmacie Daprey, 11, Rue des Francs Bourgeois.

Prága, Róma,

Corso, Agenzia del Policlino.

Roubais, Pharmacie F. Gerrath.

Sarajewo, Szegevd, Temesvár.

Trioszt, Velence, Vienne, Zürich.

